«ЖИТОМИР-3»

КОТЕЛ ОТОПИТЕЛЬНЫЙ ГАЗОВЫЙ ВОДОГРЕЙНЫЙ



Руководство по эксплуатации

Гарантийные обязательства

КС-Г-007СН	КС-ГВ-007СН
КС-Г-010СН	КС-ГВ-010СН
КС-Г-012СН	КС-ГВ-012СН
КС-Г-015СН	КС-ГВ-015СН
КС-Г-020СН	КС-ГВ-020СН
КС-Г-025СН	КС-ГВ-025СН
КС-Г-030СН	КС-ГВ-030СН
КС-Г-035СН	КС-ГВ-035СН
КС-Г-045СН	КС-ГВ-045СН
КС-Г-060СН	КС-ГВ-060СН

Атем. Экономный котел.

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели высокоэффективный котел отопительный газовый (водогрейный) серии "Житомир-3".

Котлы серии "Житомир-3" имеют высокий уровень безопасности и высокий коэффициент полезного действия (КПД).

Более полную информацию о продукции "АТЕМ" Вы можете получить у наших официальных представителей.

По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь к продавцу – представителю завода-изготовителя!
По вопросам ввода в эксплуатацию – в газовое хозяйство!
По вопросам монтажа – на специализированное предприятие!

Перед использованием котла внимательно изучите руководство по эксплуатации!

В случае замены оборудования без смены функционального назначения, аппараты типа АОГ, АОГВ и котлы типа КС-Г, КС-ГВ должны рассматриваться как аналогичное оборудование! Таблица соответствия находится на последней странице даного руководства.

1. Общие указания

1.1. Котёл отопительный газовый (водогрейный) “Житомир-3" (далее котёл) предназначен для отопления жилых домов и зданий коммунально-бытового назначения, оборудованных системами отопления непрерывного действия с естественной или принудительной циркуляцией теплоносителя. **Теплоносителем является вода. Котел предназначен для работы на природном газе низкого давления и отводом продуктов сгорания в дымоход.**

1.2. При покупке котла проверьте комплектность и товарный вид. После продажи котла завод-изготовитель не принимает претензий по комплектности, товарному виду и механическим повреждениям.

1.3. Требуйте заполнения торгующей организацией свидетельства о продаже котла и талонов на гарантийный ремонт (форма № 2, 3, 4, 5 - гарант).

1.4. Перед эксплуатацией котла внимательно ознакомьтесь с правилами и рекомендациями, изложенными в настоящем руководстве по эксплуатации. Правильный монтаж, соблюдение правил эксплуатации обеспечат безопасную, надёжную и долговечную работу котла.

1.5. Монтажные работы должна выполнять специализированная организация по проекту, утверждённому местной службой газового хозяйства.

1.6. Инструктаж по эксплуатации, запуск в работу, профилактическое обслуживание и ремонт котла производятся специализированной организацией, местной службой газового хозяйства, представителем завода-изготовителя в соответствии с законодательством, действующим в стране покупателя, с обязательным заполнением контрольного талона на установку (форма № 5 – гарант). (Работы выполняются за отдельную плату).

1.7. Проверка и чистка дымохода, ремонт и наблюдение за системой водяного отопления производятся владельцем котла.

1.8. Пуск газа проводится **исключительно** местной газовой службой с **обязательной отметкой** в руководстве по эксплуатации котла.

1.9. Котел с естественной тягой предназначен для использования с подключением к дымоходу, общему для многих помещений здания, выводящего продукты сгорания из помещения, в котором находится котел. Дымоход извлекает воздух с продуктами сгорания непосредственно из помещения, в котором находится котел и оснащен регулятором тяги. В связи с низкой эффективностью следует избегать любого другого использования котла, что может привести к большему энергопотреблению и более высоким эксплуатационным затратам.

При пуске холодного котла в работу, на стенках топки котла образуется роса (конденсат), которая стекает под котёл, что не является неисправностью (течью). После прогрева котла конденсат исчезает.

Все котлы проходят стендовые испытания и регулировку в различных эксплуатационных условиях. Владельцу проводить регулировку автоматики ЗАПРЕЩЕНО!

Таблица 1.

Параметр	КС-Г-007СН КС-ГВ-007СН	КС-Г-010СН КС-ГВ-010СН	КС-Г-012СН КС-ГВ-012СН	КС-Г-015СН КС-ГВ-015СН	КС-Г-020СН КС-ГВ-020СН	КС-Г-025СН КС-ГВ-025СН	КС-Г-030СН КС-ГВ-030СН	КС-Г-035СН КС-ГВ-035СН	КС-Г-045СН КС-ГВ-045СН	КС-Г-060СН КС-ГВ-060СН
Вид топлива	Природный газ по ГОСТ 5542-2014									
Давление газа, мбар, номинальное / минимальное / максимальное	20 / 17 / 25									
Эффективность сгорания топлива (КПД), до, %	97									
Теплоноситель	вода с жесткостью не более 0,7 мг - экв/л, pH = 7[*03]									
Максимальная температура воды на выходе из котла, не более °С	90									
Рекомендуемая температура теплоносителя, °С	60-80									
Рабочее давление теплоносителя, не более, бар	2		3							
Максимальное давление теплоносителя, не более, бар	3		4							
Максимальное давление во втором контуре, бар*	6									
Разряжение за котлом, Па, не менее/не более	4/25					4/40				
Отапливаемая площадь, м², до	70	100	125	160	225	260	315	370	400	600
Объем воды в котле, л, не более	14 | 13*	15 | 13,5	16 | 14,5	18 | 16*	21 | 19*	25 | 23*	27 | 25*	31 | 39*	35 | 33	53 | 51
Удельный расход воды через второй контур cΔt 35°С, не менее, л/мин (при t. теплоносителя в котле 90°С)*	2,9	3,8	4,6	5,8	8,3	10	11,7	14	15	23,3
Максимальный (номинальный) расход газа, приведенный к нормальным условиям, м³/час	0,76	1,07	1,34	1,72	2,44	2,79	3,39	3,96	4,27	6,42
Средний расход газа, приведенный к нормальным условиям**, м³/час	0,26	0,37	0,46	0,59	0,82	0,95	1,09	1,37	1,46	2,27
Расход газа запальной горелки, м³/час	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095	0,0095
Объем воздуха для подачи в зону горения, м³/час	18	28	35	45	64	74	90	104	114	180
Условный проход присоединит. патрубков к системе отопления, мм	40	40	40	40	50	50	50	50	50	50
Условный проход присоед. патрубков к системе газоснабжения, мм	15					20				
Условный проход присоед. патрубков к системе водоснабжения, мм	15*									
Масса, не более, кг, нетто/брутто, ± 10% одноконтурный двухконтурный	32/34 35/37	44/46 46/48	48/50 50/52	60/62 62/64	71/73 74/76	73/75 76/78	81/83 84/86	101/103 106/108	130/133 137/138	187/190 192/195
Уровень звуковой мощности в помещении, Lwa, Дб КС-Г-ххСН КС-ГВ-ххСН	34,3 34,3	34,4 35,3	34,2 34,1	33,9 34,1	34,1 34,1	34,2 34,2	34,3 34,2	34,3 34,3	35,1 34,2	33,9 34,2

* - рассчитано по более низкой теплотворной способности топлива

** - результат получен расчетным путем исходя из среднестатистических тепловых затрат помещения и условия эксплуатации.

3. Комплект поставки

1. Котёл -1
2. Руководство по эксплуатации котла -1
3. Гарантийные талоны форма № 1, 2, 3, 4, 5 (в данном руководстве по эксплуатации) -1
4. Упаковка -1
5. Комплект стержней для соблюдения Технического регламента относительно требований к экодизайну обогревателей помещений и комбинированных обогревателей (ПКМУ от 27.12.2019 г. №1184), которые должны быть смонтированы при монтаже котла согласно схеме (рис. 3) -1

4. Требования по технике безопасности

4.1. Установка, монтаж котла и системы отопления, а также устройство дымохода должны производиться согласно проекта, разработанного специализированной организацией.

4.2. К обслуживанию допускаются лица, ознакомленные с устройством котла и правилами его эксплуатации, а также прошедшие инструктаж в местной службе газового хозяйства.

4.3. Котел не допускается устанавливать непосредственно на пожароопасные строительные конструкции. Под котлом необходимо уложить стальной лист по базальтовому картону. Перед фронтом котла лист должен выступать не менее чем на 0,5 м и от боковых сторон не менее 0,1м. Свободное пространство перед фронтом котла должно быть не менее 1,0 м.

4.4. Помещение, в котором устанавливается котел, должно иметь приточно-вытяжную вентиляцию согласно строительных норм и правил.

4.5. При пуске котла в работу в холодное время следует довести температуру воды в котле до 60^{0}С и убедиться в наличии циркуляции воды в системе отопления. После этого продолжить разогрев котла до нужной температуры.

4.6. При эксплуатации котла температура воды в нем не должна превышать 90 ^{0}С.

4.7. Во избежание разрыва или раздутия котла ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

а) устанавливать запорные устройства, блокирующие циркуляцию воды через котел и прерывающие связь системы отопления с атмосферой через расширительный бак, а также розжиг котла при замерзшей воде в расширительном баке или стояке. В случае установки в каждый отопительный прибор (радиатор) регулирующих вентилей, не допускается одновременное их закрытие, т. к. при этом прекращается циркуляция воды через котел;

б) заполнять (пополнять) горячий котел холодной водой, а также заполнять (пополнять) систему отопления водой из водопровода или любым иным способом (с помощью насоса или других устройств) давлением большим 150 кПа (1,5 кг/см^2). При превышении указанного давления возможна поломка или раздутие котла.

4.8. При эксплуатации котла запрещается:

а) использовать в системе отопления вместо воды другую жидкость;

б) эксплуатировать котел на газе, не соответствующем ГОСТу 5542-2014;

в) пользоваться котлом с неисправной автоматикой безопасности, неисправным газовым клапаном и термоиндикатором;

г) включать котел с незаполненной водой системой отопления и при отсутствии тяги в дымоходе;

д) использовать огонь для обнаружения утечки газа (для этих целей пользуйтесь мыльной эмульсией);

е) класть на котел и трубопроводы или хранить вблизи от котла легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);

ж) устанавливать шибер в дымоходе;

з) владельцу вносить в конструкцию котла какие-либо изменения.

4.9. При неработающем котле газовые краны должны быть закрыты.

4.10. При нормальной работе котла и соблюдении вышеизложенных требований не должен ощущаться запах газа в помещении. Появление запаха свидетельствует о повреждении:

а) газовой автоматики;

б) газовых коммуникаций или газопровода;

в) газовой горелки;

г) дымохода или герметичности соединения газохода с дымоходом.

4.11. При обнаружении в помещении запаха газа немедленно выключите котел (закройте газовые краны), откройте окна и двери и вызовите аварийную газовую службу.

До устранения утечки газа не проводите работ, связанных с огнем (не включайте и не выключайте электроосвещение, не пользуйтесь газовыми и электрическими приборами, не зажигайте огонь и т. п.).

До устранения повреждения эксплуатационной организацией газового хозяйства котлом не пользоваться.

4.12. Признаки отравления угарным газом и первая помощь.

При эксплуатации неисправного котла или при невыполнении вышеуказанных правил может произойти отравление окисью углерода (угарным газом).

Первыми признаками отравления являются: "тяжесть" в голове, сильное сердцебиение, шум в ушах, головокружение, общая слабость, затем может появиться тошнота, рвота, отдышка, нарушение двигательных функций. Пострадавший может внезапно потерять сознание.

Для оказания первой помощи необходимо: вывести пострадавшего на свежий воздух, расстегнуть стесняющую одежду, дать понюхать нашатырный спирт, тепло укрыть (но не давать уснуть) и вызвать скорую помощь. В случае отсутствия дыхания немедленно вынести пострадавшего в другое теплое помещение со свежим воздухом и делать искусственное дыхание до прибытия врача.

5. Устройство котла

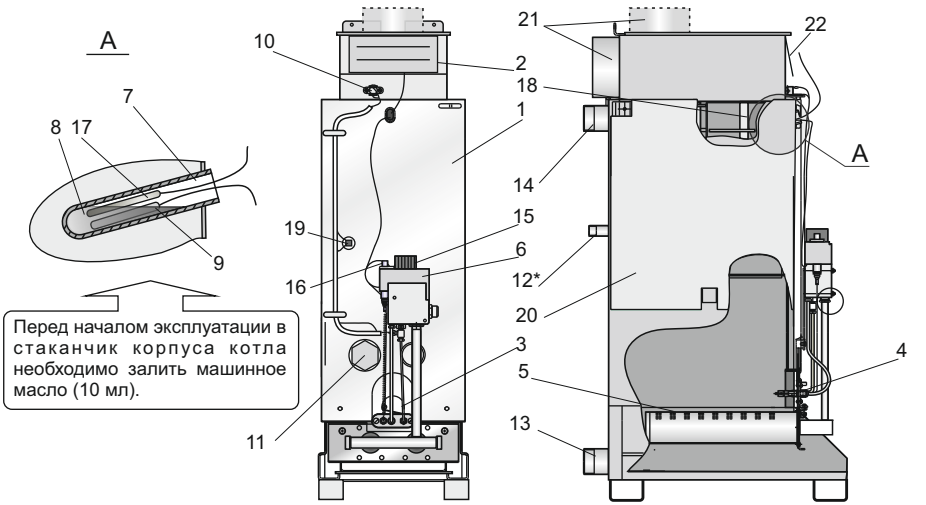


Рис. 1. Схема конструкции котла **(декоративный кожух не показан)**

1 - корпус котла; 2 - газоход; 3 - смотровое окно; 4 - горелка запальная; 5 - горелка основная; 6 - автоматика безопасности с газовым клапаном "630 EUROSIT"; 7 - стаканчик корпуса котла для установки термобаллонов; 8 - масло машинное; 9 - термобаллон; 10 - датчик тяги; 11 - заглушка установочного места ТЭНа.; 12* - выходной патрубок водонагревателя; 13 - патрубок подвода теплоносителя (воды); 14 - патрубок отвода теплоносителя (воды); 15 - ручка управления газовым клапаном; 16 - кнопка пьезорозжига; 17 - баллон термоиндикатора; 18 - турбулизатор; 19 - датчик перегрева; 20 - теплоизоляция; 21 - патрубок газохода (изготавливается в двух вариантах - с вертикальным и горизонтальным расположением); 22 - заслонка компенсатора тяги

* Для котлов с водонагревателем

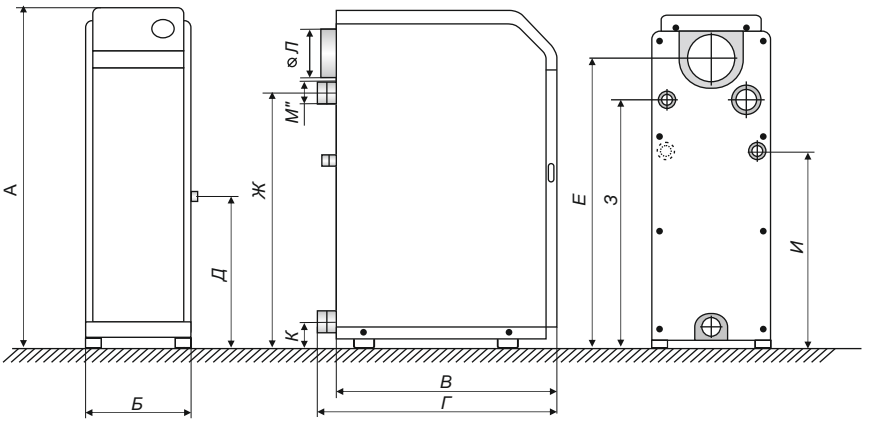


Рис. 2. Габаритные размеры

Таблица 3

Модели	А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К	Л	М
КС-Г-007СН	750	230	380	416	365	665	565	-	-	85	98	1 ½"
КС-ГВ-007СН	750	230	380	416	365	665	565	540	390	85	98	1 ½"
КС-Г-010СН	800	230	450	490	365	705	610	-	-	85	106	1 ½"
КС-ГВ-010СН	800	230	450	490	365	705	610	610	380	85	106	1 ½"
КС-Г-012СН	800	230	500	540	365	705	610	610	465	85	106	1 ½"
КС-ГВ-012СН	800	230	500	540	365	705	610	610	380	85	106	1 ½"
КС-Г-015СН	860	280	500	530	365	755	650	650	505	85	126	1 ½"
КС-ГВ-015СН	860	280	500	530	365	755	650	650	440	85	126	1 ½"
КС-Г-020СН	860	330	500	535	365	755	640	650	505	95	126	2"
КС-ГВ-020СН	860	330	500	535	365	755	640	650	440	95	126	2"
КС-Г-025СН	860	380	500	535	365	755	645	650	505	90	126	2"
КС-ГВ-025СН	860	380	500	535	365	755	645	650	440	90	126	2"
КС-Г-030СН	930	380	500	535	365	825	715	720	575	90	126	2"
КС-ГВ-030СН	930	380	500	535	365	825	715	720	510	90	126	2"
КС-Г-035СН	920	480	500	545	385	-	705	-	-	120	126	2"
КС-ГВ-035СН	920	480	500	545	385	-	705	710	500	120	126	2"
КС-Г-045СН	920	680	500	545	340	-	705	-	-	120	178	2"
КС-ГВ-045СН	920	680	500	545	340	-	705	710	500	120	178	2"
КС-Г-060СН	1115	680	500	545	340	-	845	-	-	120	198	2"
КС-ГВ-060СН	1115	680	500	545	340	-	845	850	700	120	198	2"

Габаритные и присоединительные размеры могут незначительно меняться в связи с модернизацией модельного ряда.

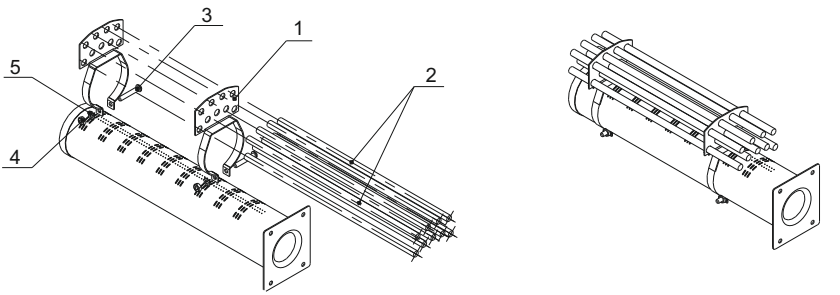


Рис. 3. Схема монтажа комплекта стержней

1 – кронштейн (2 шт); 2 – стержни (количество может быть разное в зависимости от модели котла); 3 – Винт М4х30 (2 шт); 4 - гайка М4 (2шт); 5 – Гровер 4 (2 шт).
* - Количество указано в отношении одной трубной горелки

5.2. Установка ТЭНа.

В конструкции котлов мощностью 10-16 кВт предусмотрено место для установки электрических нагревательных элементов (ТЭНов) с характеристиками, указанными в таблице 3.

модель	напряжение	мощность	максимальная длина ТЭНа	соеденительный фланец
КС-Г(В)-007(С)Н	220 В	до 4,5 кВт	240 мм	G 1 1/2"
КС-Г(В)-010(С)Н	220 В	до 4,5 кВт	300 мм	G 1 1/2"
КС-Г(В)-012(С)Н	220 В	4,5 кВт; 6кВт	320 мм	G 1 1/2"
КС-Г(В)-015(С)Н	220 В	4,5 кВт; 6кВт	320 мм	G 1 1/2"

Для установки ТЭНа необходимо слить воду из котла (системы отопления), открутить заглушку (рис.2 поз. 11) и установить на ее место ТЭН с характеристиками, соответствующими таблице 3. Залить воду в котел (систему отопления). Перед запуском котла проверить герметичность установки ТЭНа.



Для крепления блока управления ТЭНом, предусмотрены два отверстия на боковой стенке облицовки котла диаметром 3,2 мм.

Для установки блока необходимо вкрутить в данные отверстия саморезы 3,9 * 9,5 (в комплект не входят) и установить на них блок управления .

Рис. 4. Установка блока управления ТЭНом

Работа водонагревателя.

5.3 Водонагреватель представляет собой медный змеевик, расположенный в водяной рубашке теплообменника котла. Нагрев воды в контуре горячего водоснабжения происходит за счет горячей воды в котле, используемой в системе отопления. Таким образом температура воды в контуре горячего водоснабжения зависит от температуры воды в котле. Поэтому для получения максимального количества горячей воды необходимо поддерживать температуру в котле 90 °С.

Чтобы добиться максимальной производительности контура горячего водоснабжения, при монтаже котла между входом и выходом воды из котла установите перепускную трубу с вентилем (поз.10, рис. 11). Это дает возможность с помощью вентилей (поз. 10 и 11, рис. 11) регулировать температуру воды в системе отопления, обеспечивая максимальную эффективность работы водонагревателя.

При работе котла для подогрева воды в летний период необходимо вентиль, установленный на входе (поз. 11, рис. 11), закрыть полностью, вентиль (поз. 10, рис. 11), установленный на перепускной трубе, – открыть полностью.

Правильно смонтированный котел дает возможность получить максимальное количество горячей воды с разницей температур в 35 °С (таблица 1 раздела 2 "Технические данные").

Перед котлом, на трубе подвода холодной воды, установка фильтра обязательна!

При установке котла в закрытую систему отопления установка датчика перегрева ОБЯЗАТЕЛЬНА!

При установке котла в закрытую систему отопления установка предохранительного клапана и манометра ОБЯЗАТЕЛЬНА!

6. Установка и монтаж котла

6.1. Установка котла и монтаж системы отопления выполняются специализированной организацией и службой газового хозяйства согласно проекта, утвержденного в установленном порядке.

6.2. Установка котла должна осуществляться в соответствии с Правилами и нормами, действующими в стране Покупателя.

6.3. Помещение, в котором устанавливается котел, должно иметь приточно-вытяжную вентиляцию.

6.4. Дымоход, в который отводятся продукты сгорания, должен быть сдан в эксплуатацию актом специализированной организации.

6.5. Установленный котел вводится в эксплуатацию местной службой газового хозяйства с обязательным инструктажем владельца и отметкой в паспорте отрывного талона на его ввод в эксплуатацию (форма № 5 – гарант).

6.6. Установка котла должна производиться согласно настоящего руководства по эксплуатации.

6.7. Принципиальная схема подключения котла к системе отопления приведена на рис.11, при этом установка водяных и газового фильтров обязательна. При подключении котла предварительно произведите пневмогидравлическую промывку системы отопления.

Подбор отопительных приборов и диаметров трубопроводов в системе отопления в каждом отдельном случае производится на основании расчетов и указывается в проекте.

6.8. При установке котла в систему отопления с открытым расширительным сосудом установка датчика перегрева (п.19, рис.2) не требуется, при условии, что отказ термостата управления не вызывает опасную ситуацию для пользователя или повреждение котла (ГОСТ Р 51733-2001).

При установке котла в отопительную систему с расширительным сосудом закрытого типа установка датчика перегрева обязательна!

6.9. Места соединения с водяными и газовыми коммуникациями должны быть проверены на герметичность.

6.10. Присоединение котла к дымоходу должно осуществляться трубами из кровельной стали. Диаметр трубы должен быть не менее размера газохода котла. Трубы должны надвигаться одна на другую по ходу отвода продуктов сгорания не менее, чем на 0,5 своего диаметра, и быть уплотненными. Допускается подсоединять котёл к дымоходу гибким гофрированным металлическим патрубком при согласовании с газовой службой, но завод-изготовитель не рекомендует использовать гофрированный патрубок, так как могут возникнуть проблемы с тягой. Место соединения патрубка газохода с дымоходом должно быть герметичным. Не допускается подсоединять к дымоходу котла другие отопительные устройства и устанавливать на нем шибер.

6.11. Котел работает при естественной тяге, создаваемой дымоходом, поэтому он должен соответствовать следующим требованиям:

а) дымоход, к которому подключается котел, как правило, должен быть расположен во внутренней капитальной стене здания, рис.4.

При выполнении дымохода из металлических или асбоцементных труб, они должны быть теплоизолированными.

Конструкция дымохода должна обеспечивать температуру продуктов сгорания на выходе из него не менее 40 ^{0}C. Это предохраняет его от возникновения в нем конденсата и в дальнейшем - разрушения;

б) площадь сечения канала дымохода должна быть не меньше площади сечения дымоходного патрубка котла, но не больше, чем в 1,3 раза;

в) канал дымохода должен быть вертикальным, гладким, ровным, без выступов, поворотов, сужений и трещин;

г) высота дымового канала от уровня основной горелки должна быть не меньше 5 м;

д) в нижней части канала дымохода ниже входа дымоотводящего патрубка котла должен быть „карман" глубиной не менее 250 мм с люком для чистки дымохода. Подсос воздуха через люк не допускается;

е) запрещается перекрывать дымоходным патрубком котла сечение дымохода.

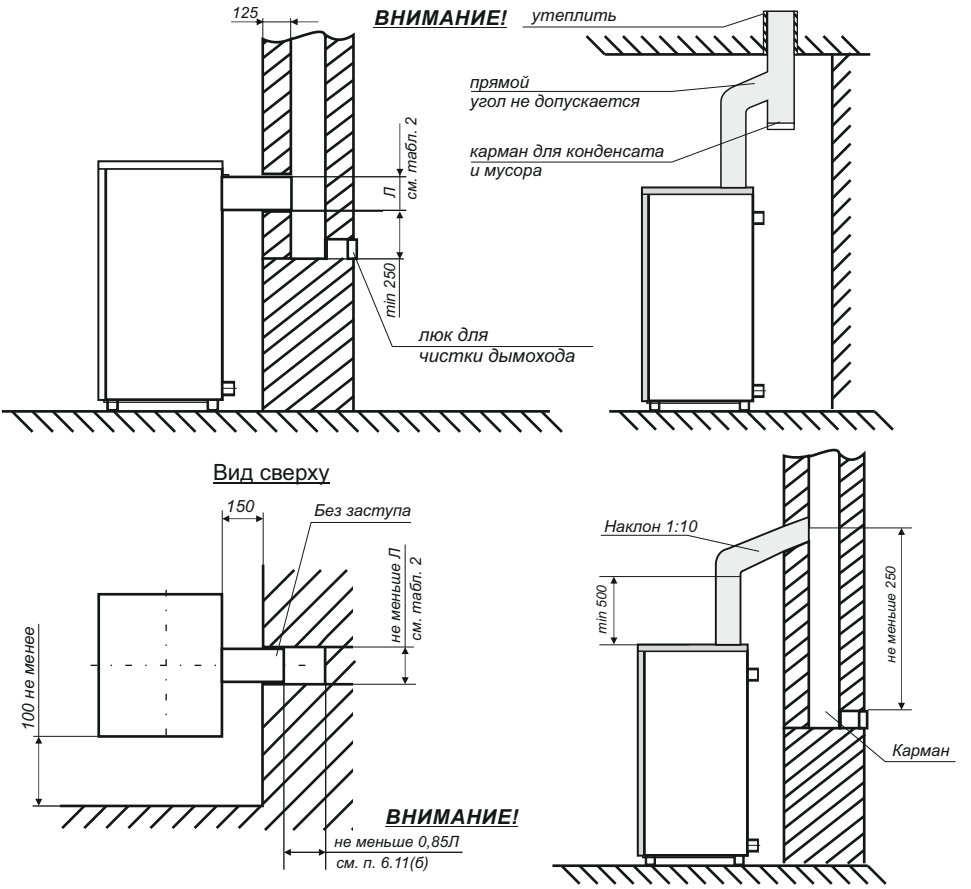


Рис. 5. Схема подключения котла к дымовому каналу и план установки котла

Подключать котел к принудительной вытяжке ЗАПРЕЩЕНО!

6.12. Дымоход (рис.5) должен быть выведен выше зоны ветрового подпора. Высота дымохода над крышей дома устанавливается в зависимости от расстояния его от конька по горизонтали и должна быть:

а) не менее 0,5 м над коньком, если труба находится на расстоянии до 1,5 м от конька;

б) не ниже линии уровня конька, если труба находится на расстоянии от 1,5 м до 3 м от конька;

в) не ниже прямой, проведенной от конька вниз под углом 10^0 к горизонту при размещении труб на расстоянии более 3 м от конька крыши.

Подключение котла к газопроводу производится только работниками газового хозяйства.

6.13. Заполните систему отопления чистой водой с с жесткостью не более 0,7 мг-экв/л и pH = 7^{+03}. **При заполнении системы жесткой водой с pH больше 7 значительно увеличивается отложение накипи на стенках котла и системы отопления, вследствие чего уменьшается эффективность котла и увеличивается расход газа!** Расширительный бачок размещается в высшей точке системы. Контроль заполнения системы водой осуществляйте по переливному патрубку, (рис.10). Объем бака должен быть не менее 8 % от объема отопительной системы.

Эксплуатация котла при незаполненной системе отопления или частично заполненной - **запрещается!** Уровень воды в расширительном баке должен быть не менее 1/4 его высоты.

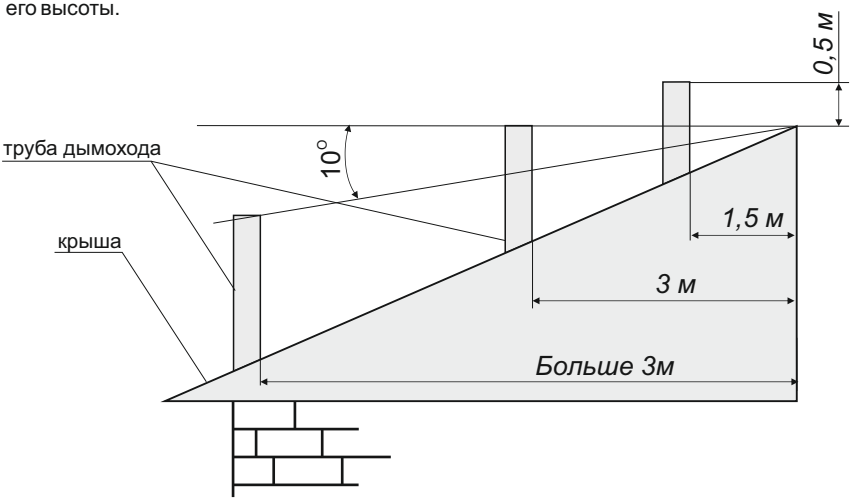


Рис.6. Схема размещения дымовых труб

Подключать к дымоходу котла другие отопительные устройства, а также устанавливать на дымоход зонты и дефлекторы категорически **ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

Устанавливать котёл в приямок – ЗАПРЕЩЕНО!

При подключении газа перед котлом рекомендуется устанавливать изолирующую диэлектрическую муфту!

Изолирующая диэлектрическая муфта защищает от чрезвычайных ситуаций, связанных с попаданием электрического тока на газовую магистраль.

При монтаже котла рекомендуется выполнить защитное заземление!

7. Порядок работы

7.1. Общие сведения перед началом работы:

Котел предназначен для работы на тяге в диапазоне от 4 до 25 Па.
В летний период и межсезонье возможно падение тяги в дымоходе до 2 - 4Па.
При тяге меньше 2Па эксплуатация котла ЗАПРЕЩЕНА в связи с опасностью попадания угарного газа в помещение (ДСТУ EN 297: 2005).

7.1.2. Плавающая заслонка.
Котел оборудован системой автоматического регулирования притока воздуха в газоход - плавающей заслонкой, которая закрывается на тяге 2,5Па.
Если заслонка не закрывается - это указывает на то, что в дымоходе нет необходимой минимальной тяги для работы котла. Если заслонка создает стук это сигнализирует о том, что котел работает на предельных значениях тяги от 2 до 2,5 Па.

Для исключения стука плавающей заслонки при выключенном котле, заслонку возможно фиксировать на упор. Для этого необходим аккуратно поднять заслонку, повернуть упор на 90° против часовой стрелки и затем опустить заслонку на упор.

Внимание! Перед запуском котла заслонку необходимо снять с упора и оставить в свободном положении!

Для того чтобы запустить котел после длительного простоя или при не стабильных значениях тяги необходимо обеспечить приток воздуха в помещение и включить запальную горелку котла (п. 7.2.2.). Оставить котел работать в таком режиме на 10-30 минут для минимального прогрева дымохода. После этого включить основную горелку котла (п. 7.2.3.), установив терморегулятор в положение «1». После 3-5 минут работы основной горелки установить терморегулятор в желаемую позицию .

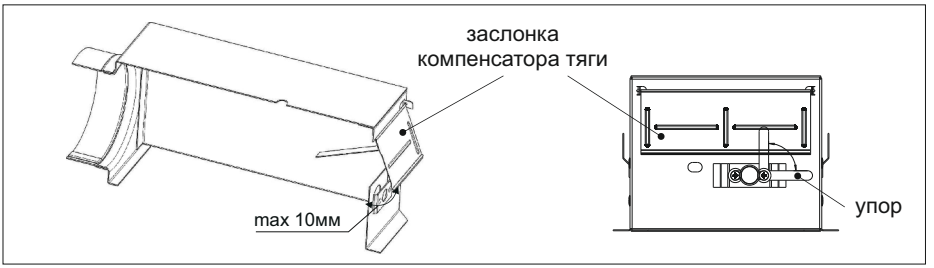


Рис. 7.

7.1. 3. Перед включением котла:

- проверьте на герметичность все соединения газовых коммуникаций мыльным раствором, устраните все обнаруженные утечки газа до пуска котла в работу;
- убедитесь в том, что заслонка компенсатора тяги (рис.7) имеет свободный ход (должно наблюдаться свободное качание заслонки).
- проверьте положение ручек управления: они должны находиться в позиции выключено!

Эксплуатация котла при неправильной работе заслонки (залипание, механическое попирание, заклеивание) **ЗАПРЕЩЕНА!**

7.2. Порядок работы котлов с газовым клапаном 630 EUROSIT

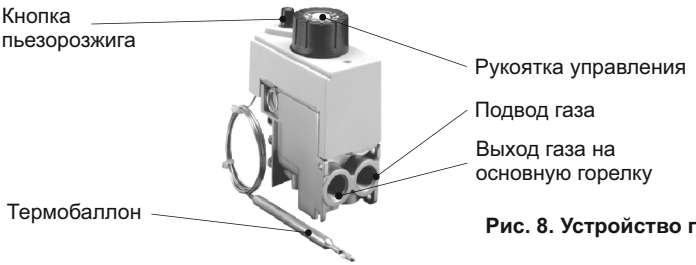
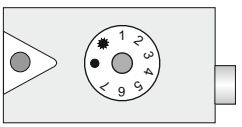
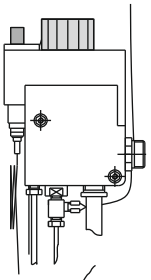


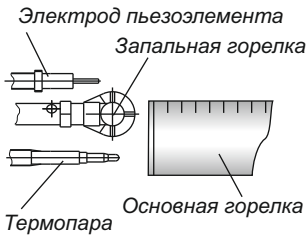
Рис. 8. Устройство газового клапана 630 EUROSIT

7.2.1. Запуск котла:

Рис. 8а.



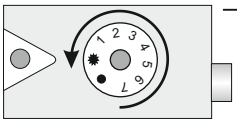


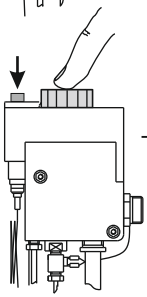


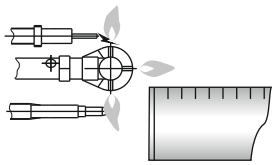
Изначальное положение круглой рукоятки управления (рис.8) в позиции "выключено" (●)

7.2.2. Включение запальной горелки:

Рис. 8б.



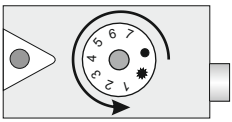


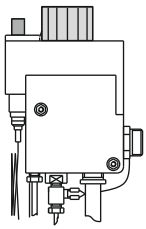


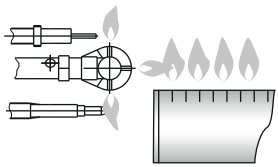
Поверните рукоятку управления против часовой стрелки в позицию розжига (✹) (рис.8а). Нажмите рукоятку управления до упора и, не отпуская её, нажмите кнопку пьезорозжига (на запальной горелке должен появиться факел пламени). Не отпускайте рукоятку управления в течение 20–30 с. Отпустите рукоятку управления и проверьте наличие пламени на запальной горелке. Если нет пламени, повторите данную операцию, увеличивая время удерживания нажатой рукоятки управления.

7.2.3. Включение основной горелки:

Рис. 8в.







Для включения основной газовой горелки плавно поверните рукоятку управления против часовой стрелки до положения 1...7 (рис. 8б). Максимальная температура теплоносителя соответствует цифре 7 на рукоятке управления. Температуру контролируйте термоиндикатором (рис.1), регулировку температуры теплоносителя (воды) осуществляет термостат газового клапана через термобаллон (поз.9, рис.2), вставленный в стаканчик корпуса котла (поз.7, рис.2).

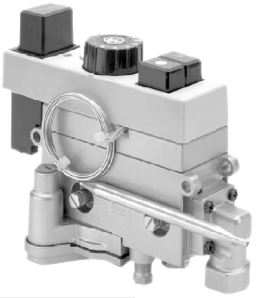
7.2.4. Отключение основной горелки и выключение котла:

Для отключения основной газовой горелки плавно поверните рукоятку управления по часовой стрелке до позиции (✸), при этом на запальной горелке будет гореть факел;

Для полного отключения котла поверните рукоятку управления по часовой стрелке в позицию "выключено" (●).

При отключении котла на срок менее 24 часов запальную горелку рекомендуется оставлять включенной.

7.3. Порядок работы котлов с газовым клапаном 710 MINISIT



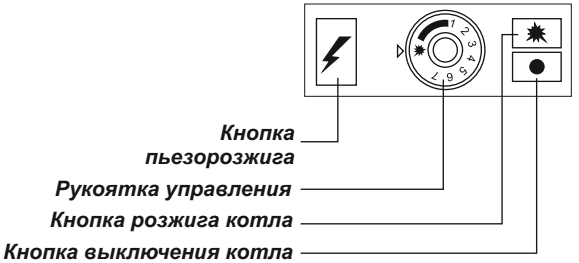


Рис. 9.

Пуск газогорелочного устройства.

7.3.1. Выполните указания пункта 7.1.

7.3.2. Розжиг:

а) розжиг запальной горелки: изначальное положение круглой рукоятки управления в позиции "розжиг" (✸);

б) нажмите кнопку [✸] до упора и, не отпуская её, нажмите кнопку пьезорозжига [◣];

в) не отпускайте кнопку [✸] в течение 20–30 с;

г) отпустите кнопку и проверьте наличие пламени на запальной горелке;

д) если нет пламени, повторите (п. б, в), увеличивая время удерживания кнопки [✸].

7.3.3. Розжиг основной газовой горелки:

Для включения основной газовой горелки поверните рукоятку управления против часовой стрелки до позиции 1–7.

Максимальная температура теплоносителя соответствует цифре 7 на рукоятке управления.

7.3.4. Отключение основной горелки:

Для отключения основной газовой горелки поверните рукоятку управления по часовой стрелке до позиции (✸), при этом на запальной горелке будет гореть факел.

Отключение котла

Для полного отключения котла нажмите кнопку [●].

Перед запуском котла необходимо проверить наличие машинного масла (10мл) в стакане корпуса котла (поз.7, рис.2)!

7.4. Котлы с автоматикой безопасности и газовым клапаном 820 NOVA

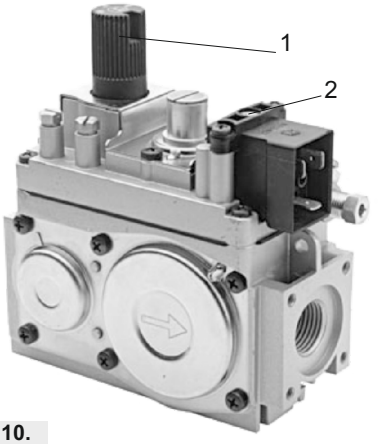


Рис. 10.

7.4.1. Пуск газогорелочного устройства.

7.4.2. Выполните указания пункта 7.1.

7.4.3. Розжиг запальной горелки:

нажмите и проверните круглую ручку управления поз.1 рис.10 до положения (✷).

Нажмите ручку управления поз.1 до упора и, не отпуская ее, нажмите кнопку пьезорозжига, которая установлена на выносном кронштейне возле газового клапана. Не отпускайте ручку на протяжении 20–30 секунд.

Отпустите ручку и проверьте наличие пламени на запальной горелке.

Если пламя отсутствует, повторите данную операцию, увеличивая время удержания ручки поз.1.

7.4.4. Розжиг основной газовой горелки:

Для включения основной газовой горелки поверните ручку управления п.1 против часовой стрелки к положению ( ). При этом ручка терморегулятора, установленная на котёл, должна быть в положении выбранной температуры (40^0–90^0). Доступ газа к основной горелке открывается путем подачи питания на автоматический стопорный клапан, (поз.2).

7.4.5. Отключение основной и пилотной (запальной) горелки:

а) для отключения основной газовой горелки поверните ручку (п.1) по часовой стрелке к позиции (✷). При этом будет гореть факел пилотной горелки;

б) для полного отключения котла поверните ручку (поз.1) в положение (●)"выключено".

Перед запуском котла необходимо проверить наличие машинного масла (10мл) в стакане корпуса котла (поз.7, рис.2)!

Длительная эксплуатация котла при температуре теплоносителя в котле ниже 40°С ЗАПРЕЩЕНА!

7.5. Котли с газовым клапаном 810 ELETTROSIT

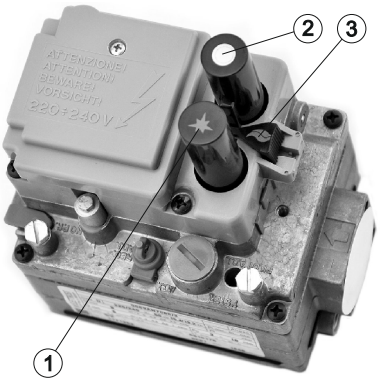


Рис. 11 Газовий клапан 810 Elettrosit

7.5.1. Запуск котла.

Подключите котел к сети 220 В.

Нажмите кнопку «✸» (п.1 рис.11) и удерживайте ее полностью нажатой - подача газа к запальной (пилотной) горелке открывается.

Не отпуская кнопку «✸», нажмите кнопку пьезорозжига до щелчка. Контролируйте розжиг запальной горелки через смотровое окно.

ВНИМАНИЕ! При первом включении или при длительном перерыве в работе горелка может не зажигаться из-за наличия воздуха в газопроводе. В этом случае нужно удерживать кнопку «✸» и периодически нажимать кнопку пьезорозжиг через каждые 5 … 10 сек до успешного разжигания пилотной горелки.

После момента розжига пилотной горелки необходимо удерживать кнопку «✸» не менее 10 сек, для прогрева термопары.

Отпустите кнопку «✸» и проверьте наличие пламени на запальной горелке (визуально). Если пламени нет, повторите п. 7.5.1, увеличивая время удержания кнопки «✸» в нажатом положении.

Контролируйте наличие пламени на запальной горелке после отпускания кнопки «✸».

Чтобы включить основную горелку, нажмите поперечную кнопку «◗» (поз. 3, рис. 11).

Основная горелка должен воспламенится. Если основной горелка не загорается, установите ручку термостата (поз. 4, рис. 2а) в положение более высокой температуры теплоносителя (воды).

Контролируйте розжиг основной горелки.

7.5.2. Установите ручкой регулируемого термостата желаемую температуру теплоносителя на выходе из котла (или комнатный термостат - на желаемую температуру воздуха).

7.5.3. Выключение котла.

Для отключения основной горелки необходимо полностью нажать кнопку «✸» При этом поперечная кнопка освобождается от фиксации и отключает основную горелку.

Для полного отключения котла нажмите кнопку «●» полностью.

Отпустите кнопку. При этом кнопки «●» и «✸» фиксируются в нижнем положении. Когда ток, вырабатываемый термопарой, перестанет быть достаточным для удержания магнитного блока кнопки «●» и «✸» освобождаются, и переходят в верхнее положение. Теперь есть возможность выполнить повторный розжиг.

7.6. Устройства безопасности.

7.6.1. Защита при внезапном отключении газа.

При внезапном отключении газа или задуве пламени запальной горелки прекращается нагрев термочувствительного элемента термопары: понижаясь, э.д.с. термопары выключит магнитный блок газового клапана, который перекроет подачу газа.

7.6.2. Защита при отсутствии тяги в дымоходе.

Для реализации защиты котла при отсутствии тяги к газовому клапану подключается датчик тяги (п.10, рис.2).

Датчик тяги представляет собой термореле, которое размыкает контакты при превышении температуры, выше заданной. При отсутствии тяги термореле, помещенное на газоходе, нагревается и размыкает цепь подключения термопары к газовому клапану. При этом магнитный блок газового клапана перекроет подачу газа.

7.6.3. Защита от перегрева котла.

На корпусе котла установлен датчик отключения, который в случае повышения температуры теплоносителя в котле свыше 95 ^{0}C размыкает цепь подключения термопары к газовому клапану. При этом магнитный блок газового клапана закрывает клапан и подача газа прекращается.

Система помощи пуска котла “АТЕМ-СТАРТ”

(комплектуются котлы мощностью 10-12 кВт)



Данная система позволяет временно увеличить температуру исходящих газов (до 200 ^{o}C), благодаря чему они легко пробивают “воздушную пробку”.

Система «Атем-Старт» облегчает пуск котла в неблагоприятных условиях (плохая тяга, погодные условия, плохой дымоход), стабилизирует работу котла при конструктивных ошибках дымохода.

Для запуска котла в тяжелых условиях необходимо перед розжигом котла открыть заслонку и разжечь котел. Спустя 5-7 минут после запуска котла, заслонку системы необходимо закрыть, вернув котел в рабочий режим.

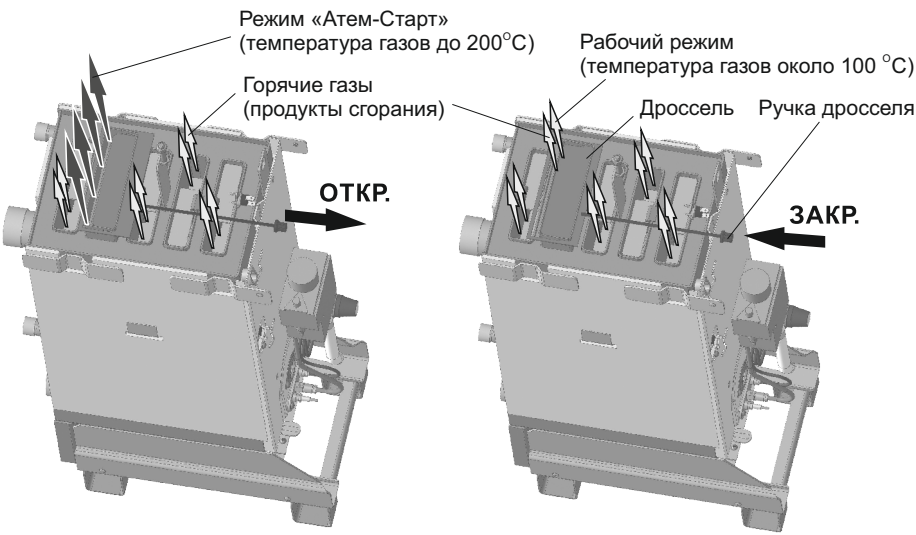


Рис. 12. система «Атем-старт»

8. Обслуживание котла

8.1. Уважаемый потребитель! В случае выполнения Вами или уполномоченной монтажной организацией требований данного паспорта, а особенно требований относительно чистоты (фильтрации) газа, воды, прикотлового пространства, а также при наличии качественного дымохода, завод-производитель гарантирует, что на протяжении гарантийного срока котел "Атем" не нуждается в сложном техническом или сервисном обслуживании.

Вместе с тем, в случае некачественного монтажа, засоренного газа, слишком жесткой воды, наличия сора возле горелочного устройства котла, а также после окончания гарантийного срока эксплуатации, для обеспечения надежной и безотказной роботы котла на протяжении срока эксплуатации мы рекомендуем проводить ежегодное обслуживание котла, которое **является платным**. Обслуживание Вы можете заказать у уполномоченного представителя завода или в местном газовом хозяйстве.

8.2. Один раз в год, перед началом отопительного сезона, необходимо:

- проверить дымоход и тягу в нем;
- проверить плотность соединений газовых коммуникаций;
- проверить наличие воды в системе отопления и расширительном баке. При необходимости долить воду в бачок (уровень воды в бачке должен быть не меньше 1/4 его объема).

8.3. В случае прекращения работы котла со сливом воды срок эксплуатации из-за коррозии уменьшается, поэтому необходимо по окончании отопительного сезона, во избежание коррозии металла, котел и систему отопления оставить заполненными водой.

Прикотловое пространство убирается только влажным способом

9. Правила транспортировки и хранения

9.1. Отгрузка котла производится в упаковке предприятия-изготовителя в соответствии с требованиями технической документации.

9.2. Транспортировка и хранение должны производиться в упаковке предприятия-изготовителя в вертикальном положении в один ярус.

9.3. Хранение котла должно производиться в сухих закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

9.4. Резьбовые патрубки котла подвергаются консервации на предприятии-изготовителе сроком на 1 год.

Продукция завода постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные несовпадения изделия с данным руководством по эксплуатации!

При установке и эксплуатации котла, кроме требований, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, необходимо руководствоваться нормами и правилами, действующими в стране покупателя.

Все работы, связанные с монтажом, обслуживанием и эксплуатацией котла должны выполняться согласно действующего законодательства страны, где устанавливается котел.

В случае, если требования того или иного раздела руководства по эксплуатации противоречат нормам действующего законодательства или являются неполными, необходимо руководствоваться нормами законодательства и использовать их при установке и эксплуатации котла.

10. Возможные неисправности и их устранение

10.1. Перечень возможных неисправностей и методы их устранения изложены в таблице .

10.2. Все неисправности газовых коммуникаций и газового клапана котла должны устраняться только лицами, на это уполномоченными.

Наименование неполадок	Возможная причина	Способ устранения
Затруднена или отсутствует циркуляция воды в системе отопления	Недостаточное количество воды в системе отопления	Пополнить систему отопления водой согласно п.6.12
	Наличие воздуха в системе отопления	Выпустить воздух заполнением системы отопления теплоносителем снизу
	Утечка воды из системы отопления	Обнаружить и устранить утечку воды
	Значительные отложения накипи в системе отопления	Прочистить и промыть систему отопления
Понижена эффективность отопления и повышенный расход газа	Неправильный монтаж системы отопления	Выполнить монтаж системы отопления согласно раздела 6
	Значительные отложения накипи в системе отопления	Прочистить и промыть систему отопления и котел
Образование конденсата, падение капель воды на основную горелку	Низкая температура теплоносителя	Прогреть котел
Невозможно разжечь котёл: горелка гаснет	Недостаточно прогревается термопара	Смотрите пункты 10.2; 10.3
	Недостаточное давление газа в системе	
	Повреждена автоматика безопасности или газовый клапан	
	Ослаблено крепление термопары	
При розжиге основной горелки происходит сильный хлопок	Плохая огневая связь запальной и основной горелки. Малое давление газа	
Тухнут основная и запальная горелки	Плохая тяга	Утеплить дымоход, устранить подсасывание воздуха в дымоходе

10.3. При обнаружении повреждений, которые невозможно устранить, соответственно рекомендациям, необходимо обратиться к официальному дистрибьютеру, у которого приобретён котёл.

10.4. Если максимальная мощность отопительных приборов (радиаторов) системы отопления или тепловые потери помещения превышают тепловую мощность котла, температура теплоносителя на выходе из котла может не достигать значения 80 °С–90 °С. Завод-изготовитель котла не несет ответственность за неправильный расчет системы отопления, подбор мощности котла и не осуществляет его обмен или возврат по этой причине.

11. Сведения о консервации, упаковке, хранении и утилизации

Котёл упакован согласно ГОСТу 23170-78 и подвергнут консервации согласно ГОСТу 9.014-78.
Условия хранения и транспортировки - 1Л по ГОСТу 15150-69.
Срок защиты без переконсервации 1 год.

Упакованный котёл хранить в таре завода-изготовителя в закрытом сухом помещении в вертикальном положении в один ярус.

При окончании срока службы (эксплуатации) котёл, так как он не представляет опасности для жизни и здоровья людей и окружающей среды, сдать в пункт приёма металлолома для дальнейшей его переработки.

12. Свидетельство о приемке котла

Котел "Житомир-3" модель К С - Г

Заводской №

Соответствует требованиям ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»; ГОСТ Р. 51733-2001 «Котлы газовые центрального отопления, оснащенные атмосферными горелками номинальной тепловой мощностью до 70 кВт. Требования безопасности и методы испытаний.

Сертификаты соответствия

Украина/Україна: UA.TR.012.C.0351.1-21; UA.TR.012.C.0351.2-21; UA.TR.012.C.0351.3-21; UA.TR.012.C.0352.1-21; UA.TR.012.C.0352.2-21; UA.TR.012.C.0352.3-21
Таможенный союз: RU C-UA.ТГ02.В.00051; RU C-UA.ТГ02.В.00053; RU C-UA.ТГ02.В.00060; RU C-UA.ТГ02.В.00061; RU C-UA.ТГ02.В.00058; RU C-UA.ТГ02.В.00059; RU C-UA.ТГ02.В.00054; RU C-UA.ТГ02.В.00055; RU C-UA.АД50.В.00008; RU C-UA.АД50.В.00009; RU C-UA.АД75.В.01856; RU C-UA.АД75.В.01860; RU C-UA.АД75.В.01527; RU C-UA.АД75.В.01525; RU C-UA.АД75.В.02019; RU C-UA.АД75.В.02018

Испытания и регулировку котла на стенде провёл:
Випробування і регулювання котла на стенді провів:

Фамилия, имя, отчество (подпись) Дата
Прізвище, (підпис)

Принял ОТК, Фамилия И.О.(подпись) Дата
Прийняв ВТК, Прізвище, (підпис)

М.П.

Гарантийные обязательства

Уважаемый покупатель!

Если в течение гарантийного срока Вы обнаружили, что качество Вашего котла не соответствует заявленному в данном руководстве по эксплуатации, завод-изготовитель или его официальный представитель обязуется произвести ремонт Вашего котла или его замену.

Гарантийный срок эксплуатации – 3 года.

Срок эксплуатации – 15 лет.

Гарантийный срок на автоматику безопасности – согласно инструкции по монтажу, пуску и регулированию автоматики по месту ее использования.

Все условия гарантии соответствуют Закону «О защите прав потребителей» и регулируются законодательством страны, в которой приобретен котел.

Гарантия и бесплатный ремонт представляются в любой стране, в которую поставляется изделие предприятием или уполномоченными представителям, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Гарантийные обязательства изготовителя не действуют в таких случаях:

- несоблюдение правил установки, эксплуатации и обслуживания котла, изложенных в данном руководстве;
- неаккуратного хранения, транспортировки котла владельцем или торгующей организацией;
- если монтаж или ремонт котла проводился лицами, на это не уполномоченными;
- при изменении конструкции или доработке котла владельцем;
- отсутствия штампа торговой организации в талонах на гарантийный ремонт;
- при механических повреждениях котла или узлов по причине неправильной эксплуатации, а также по другим причинам, не зависящим от предприятия-изготовителя;
- отсутствия отметки газового хозяйства о пуске газа и проведении инструктажа;
- при отложении накипи на стенках котла и водонагревателе или коррозии;

Форма № 2 - гарант

“АТЕМ”

12411, Україна, м. Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

12411, Украина, г. Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Найменування виробу
Наименование изделия _____

Заводський номер
Заводской номер _____ Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

_____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

_____
(підпис)
(подпись)

Представник експлуатаційної організації _____
Представитель эксплуатационной организации

М.П.

Облік робіт
з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Учёт работ
по техническому обслуживанию и гарантийному ремонту

Дата	Несправності (неполадки)	Зміст виконаних робіт (Содержание выполненных работ)	Підпис виконавця (подпись исполнителя)

“АТЕМ” *Форма № 3 - гарант*

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на технічне обслуговування
на техническое обслуживание

12411, Україна,
м. Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

12411, Украина,
г. Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

“АТЕМ” *Форма № 3 - гарант*

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на технічне обслуговування
на техническое обслуживание

12411, Україна,
м. Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

12411, Украина,
г. Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

“АТЕМ” *Форма № 3 - гарант*

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на технічне обслуговування
на техническое обслуживание

12411, Україна,
м. Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

12411, Украина,
г. Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт по технічному обслуговуванню (Перечень работ по техническому обслуживанию)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

М.П.

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт по технічному обслуговуванню (Перечень работ по техническому обслуживанию)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

М.П.

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт по технічному обслуговуванню (Перечень работ по техническому обслуживанию)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

М.П.

"АТЕМ"

Форма №4 - гарант

12411, Україна,
м.Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантійний ремонт
на гарантийный ремонт

12411, Украина,
г.Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

"АТЕМ"

Форма №4 - гарант

12411, Україна,
м.Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантійний ремонт
на гарантийный ремонт

12411, Украина,
г.Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

"АТЕМ"

Форма №4 - гарант

12411, Україна,
м.Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантійний ремонт
на гарантийный ремонт

12411, Украина,
г.Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

Найменування виробу
Наименование изделия _____

_____

Заводський номер
Заводской номер _____

Дата виготовлення
Дата изготовления _____

М.П.

Продавець
Продавец _____

Дата продажу
Дата продажи _____

М.П.

(підпис)
(подпись) _____

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт на виконання гарантійного ремонту (Список работ на проведение гарантийного ремонта)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) _____

М.П.

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт на виконання гарантійного ремонту (Список работ на проведение гарантийного ремонта)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) _____

М.П.

Виконавець
Исполнитель _____
(найменування підприємства, організації)

_____
(юридична адреса)

Дата взяття товару на гарантійний облік
Дата взятия изделия на гарантийный учёт _____

Перелік робіт на виконання гарантійного ремонту (Список работ на проведение гарантийного ремонта)	Дата виконання робіт (Дата проведения работ)	Підпис виконавця (Подпись исполнителя)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з технічного обслуговування
Подпись потребителя, подтверждающего исполнение работ по тех. обслуживанию _____ (підпис) (подпись) _____ (дата)

М.П.

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець
Исполнитель _____

Вилучено
Изъято _____
(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) _____

М.П.

Форма №5 - гарант

“АТЕМ”

12411, Україна, м.Житомир
с. Березівка
вул. Ковальська, 8

12411, Украина, г.Житомир
с. Берёзовка
ул. Ковальская, 8

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на введення в експлуатацію
на ввод в эксплуатацию

Найменування виробу _____
Наименование изделия

_____

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
Заводской номер Дата изготовления

М.П.

Ким проведена установка виробу _____
Кем произведена установка изделия

Ким проведене регулювання та наладка виробу _____
Кем произведена регулировка и наладка изделия

_____

(прізвище, ім’я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)
(Ф.И.О. ответственного лица изготовителя (продавца)

М.П.

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Дата пуску газу _____
Дата пуска газа

Ким проведений пуск газу та інструктаж з використання товару _____
Кем произведён пуск газа и инструктаж по использованию изделия

_____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи, штамп газового господарства)
(Ф.И.О. ответственного лица, штамп газового хозяйства)

Інструктаж прослухав. Правила використання виробу засвоєні. _____
Инструктаж прослушал. Правила использования изделия освоены.

_____

Прізвище власника _____
Фамилия владельца (підпис) (подпись)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
(подпись)

М.П.

Підпис споживача, що підтверджує
виконання робіт з введення _____ _____
в експлуатацію (підпис) (дата)
(подпись)
Подпись потребителя, подтверждающего
выполнение работ по вводу в эксплуатацию

Відривний талон на технічне обслуговування
Отрывной талон на техническое обслуживание

Виконавець _____
Исполнитель

_____

Вилучено _____
Изъято (рік, місяць, число) (год, месяц, число)

_____ _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
(Ф.И.О. ответственного лица исполнителя)

М.П.

Юридические адреса предприятий:

ООО Совместное украинско-немецкое предприятие «АТЕМ-ФРАНК»
Украина, Житомирская обл., с. Березовка, ул. Ковальская, 8
тел./факс: (0412) 41-88-60; 49-06-23

ООО «Житомиртепломаш»
Украина, Житомирская обл., с. Березовка, ул. Ковальская, 8
тел./факс: (0412) 41-88-60; 49-06-23

Адреса производственных мощностей:

ООО Совместное украинско-немецкое предприятие «АТЕМ-ФРАНК»
Украина, г. Житомир, ул.Бялика,6
тел./факс: (0412) 25-94-06; 25-87-82; 25-74-27
Украина, Житомирская обл., с. Березовка, ул. Ковальская, 8
тел./факс: (0412) 41-88-60; 49-06-23

ООО «Житомиртепломаш»
Украина, Житомирская обл., с. Березовка, ул. Ковальская, 8
тел./факс: (0412) 41-88-60; 49-06-23

www.atem.ua
e-mail: zt.atem@gmail.com